ENTRADA GRATUITA
FREE ENTRANCE

INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES / *INFORMATIONS AND REGISTRATION:*
darkskyparty.2018@gmail.com

PALESTRAS / *TALKS*
OBSERVAÇÃO NOTURNA COM TELESCÓPIOS / *STARGAZING WITH TELESCOPES*
OBSERVAÇÃO SOLAR / *SOLAR OBSERVATION*
WORKSHOP / YOGA / BODY PAINTING / ASTROMAGIA
CANOAGEM NOTURNA / *NIGHT CANOEING*
CONTOS / *TALES*
PROVA CEGA DE VINHOS / *BLIND WINE TASTING*
MÚSICA / *MUSIC*

ORGANIZAÇÃO:
DARK SKY alqueva

CO-ORGANIZAÇÃO:
Alqueva Lago · DIPUTACIÓN DE BADAJOZ

PARCEIROS:
ia instituto de astrofísica e ciências do espaço · CASA RELVAS ALENTEJO | PORTUGAL · SHARISH GIN · LOURO · SEM-FIM monsaraz www.sem-fim.com · Monte de Palaios

Membros da Rota Dark Sky® Alqueva

CO-FINANCIAMENTO:
Interreg España - Portugal

PROGRAMA

SEXTA-FEIRA
13 DE JULHO

Pôr-do-sol / *Sunset*
20H55 / 8.55 pm

Fim do crepúsculo náutico / *Nautical twilight ends*
22H04 / 10.04 pm

Fim do crepúsculo astronómico
Astronomical twilight ends
22H47 / 10.47 pm

20H30
Abertura do Espaço ao Público
Opening of space to the public

21H30 / 00H00
Canoagem Noturna por AlentejoBreak
Night Canoeing by AlentejoBreak

21H30
Palestra / *Talk*
"Os Planetas ao Som das Estrelas"
"The Planets to the Sound of the Stars"
Tiago Campante, Instituto de Astrofísica e Ciências do Espaço e Faculdade de Ciências da Universidade do Porto.

Idioma: Português / *Language: Portuguese*

22H00
Palestra / *Talk*
"De Lisboa para o Espaço"
"From Lisbon to Space"

Vera Pinto, Policy Officer - Galileo and EGNOS – Programme Management and GNSS Policy, DG Growth, European Commission.

Idioma: Português / Language: Portuguese

22H30
Lançamento do novo Gin / *Launch of a new Gin*
Segunda Edição Limitada do Gin Sharish Dark Sky® Alqueva
Second Limited Edition of Gin Sharish Dark Sky® Alqueva

23H00
Concerto / *Concert*
Meditativo Moksha Sound Journeys

Inspirado na relação harmónica e expressão saudável dos cinco elementos, procura-se despertar a sensibilidade
e os sentidos, proporcionando uma reflexão de corpo e alma rumo ao equilíbrio.

Inspired by the harmonic relationship and healthy expression of the five elements, it seeks to awaken sensibility
and senses, providing a body and soul reflection towards balance.

23H30 / 02H00 (Sábado)
Observação noturna / *Night Watching*
Visitas guiadas ao céu a olho nu e com telescópios, acompanhadas pelos astrofísicos do Instituto de Astrofísica e Ciências do Espaço.

Idioma: Português e Inglês / *Language: Portuguese and English*

PROGRAMA

SÁBADO
14 DE JULHO

Pôr-do-sol / *Sunset*
20H54/ 8.54 pm

Fim do crepúsculo náutico / *Nautical twilight ends*
22H03/ 10.03 pm

Fim do crepúsculo astronómico
Astronomical twilight ends
22H46/ 10.46 pm

17H00
Abertura do Espaço ao Público
Opening of space to the public

17H30 / 20H30
Body Painting Dark Sky®
Lídia Charrua, Estética & Companhia

17H30 / 20H30
Prova de Vinho / *Wine Tasting*
Casa Agrícola Alexandre Relvas

18H00 / 19H00
Observação Solar / *Solar Observation*
Acompanhado pelos Astrofísicos do Instituto de Astrofísica e Ciências do Espaço.
Accompanied by the Astrophysicists of the Institute of Astrophysics and Space Sciences.

Idioma: Português / *Language: Portuguese*

18H30 / 19H00
Workshop
"Com as estrelas entre os dedos"
"With stars among the fingers"

Apresentado pelo Instituto de Astrofísica e Ciências do Espaço.
Os conjuntos de estrelas que vemos na abóbada celeste parecem desenhar figuras que inspiraram os nomes das constelações.
Mas as estrelas estão espalhadas pelo espaço, e as que parecem ser vizinhas no céu, em profundidade podem estar muito longe umas das outras. Nesta atividade, construa um modelo da distribuição das estrelas de algumas das constelações, e imagine que nome as constelações teriam se as víssemos a partir de um outro lugar da nossa galáxia. Pelo caminho ficará a saber um pouco mais sobre as estrelas e as suas cores.

Presented by the Institute of Astrophysics and Space Sciences.
The star clusters we see in the celestial vault seem to draw figures that inspired the names of the constellations. But the stars are scattered across space, and those that seem to be neighbors in the sky in depth may be far away from each other. In this activity, construct a model of the distribution of the stars of some of the constellations, and imagine what name the constellations would have if we saw them from another place in our galaxy. Along the way you will know a little more about the stars and their colors.

Idade: Atividade adequada a partir dos nove anos /
Age: Suitable for ages 9 and up
Idioma: Português / *Language: Portuguese*

20H00 / 22H00
Photostar by Diputación de Badajoz

Uma actividade divertida onde em conjunto os participantes poderão tirar uma fotografia e levar a recordação desse instante, imortalizado num fundo de Chroma Key, que seguidamente será substituído com imagens à sua escolha, de entre paisagens de relevância espacial e astronómica, como céus estrelados com a Via Láctea.

ES: Una actividad divertida donde en conjunto los participantes podrán tomar una fotografía y llevar el recuerdo de ese instante, inmortalizado en un fondo de Chroma Key, que luego será sustituido con imágenes a su elección, de entre paisajes de relevancia espacial y astronómica, como cielos estrellados con la luz Vía Láctea.

EN: A fun activity where together the participants can take a picture and take the memory of that moment, immortalized in a background of Chroma Key, which will then be replaced with images of your choice, between landscapes of space and astronomical relevance, such as starry skies with Milky Way.

Idioma: Espanhol / *Language: Spanish*

20H30
Aula do Yoga / *Yoga Class*
"Viajando do Macro ao Microcosmos"
"Traveling from Macro to Microcosm"
Cláudia Martins, Áshrama Évora Dhyána - Centro do Yoga

20H30 / 21H30
Astromagia "Abracadabra Luna de Plata"
Diputación de Badajoz

Um "Astromago" visitará o Campinho para deliciar o público com um espectáculo de ilusionismo.

ES: Un "Astro" visitará Campinho para deleitar al público con un espectáculo de ilusionismo.
EN: An "Astromago" will visit Campinho to delight the public with a show of illusionism.

Idioma: Espanhol / *Language: Spanish*

21H30
Palestra / *Talk*
"A Expansão do "Nosso" Universo Dark Sky® Alqueva"
"The Expansion of the Universe of "Our" Dark Sky® Alqueva"
Miguel Claro, Astrofotógrafo Oficial Dark Sky® Alqueva e ESO Photo Ambassador

Alqueva é o palco perfeito para contemplar o espectáculo celeste que é em si o Universo, uma janela cósmica em expansão que se estende agora para novos territórios, igualmente escuros, igualmente mágicos! Venha conhecê-los através da lente do nosso Astrofotógrafo Oficial Miguel Claro.

Alqueva is the perfect stage to contemplate the celestial wonder that is in itself the Universe, an expanding cosmic window that now extends to new territories, equally dark, equally magical! Come to meet them through the lens of our Official Astrophotographer Miguel Claro.

Idade: Atividade adequada a partir dos nove anos /
Age: Suitable for ages 9 and up
Idioma: Português / *Language: Portugues*

22H00
Palestra / *Talk*
"Newspace"
Thomas E. Markusic, Firefly Space Systems

A atual geração de jovens será a primeira na história da humanidade a ter o espaço como elemento que influencia fortemente as suas vidas diárias. Nos próximos 50 anos, os humanos ocuparão permanentemente a lua e todo o espaço intermediário, e as primeiras missões humanas a outros planetas ocorrerão. Na Terra, o espaço servirá como a próxima fronteira da revolução da informação. Enxames de pequenos satélites em órbita terrestre baixa trarão novas capacidades transformadoras, como acesso à internet e imagens de alta resolução em tempo real a qualquer hora, em qualquer lugar da Terra. A transformação do espaço para que possa fazer parte de nossas vidas diárias será liderada pelo "Newspace". No passado, o espaço só era acessível a grandes governos e grandes empresas. O "Newspace" é um movimento que visa tornar o espaço mais acessível a todos, reduzindo drasticamente o custo para chegar ao espaço e criando novos produtos para comercializar (isto é, ganhar dinheiro com o espaço). Em resumo, o "Newspace" proporcionará mais recursos materiais, mais prosperidade, mais segurança, mais democracia... e mais aventura para a próxima geração.

The current generation of young people will be the first generation in human history to have space strongly influence their daily lives. In the next 50 years humans will permanently occupy the moon and all of the space in between, and the first human missions to other planets will take place. On earth, space will serve as the next frontier of the information revolution. Swarms of small satellites in low earth orbit will bring transformative new capabilities such as internet access and real-time high-resolution imaging anytime, anywhere on earth.
Transformation of space to become part of our daily lives will be led by "newspace." In the past space was only accessible to big governments and big companies. Newspace is a movement that aims to make space more accessible to everyone by dramatically lowering the cost to get to space and creating new products to commercialize (that is, make money from space). In summary, Newspace usher in more material resources, more prosperity, more security, more democracy... and more adventure for the next generation.

Idioma: Inglês / *Language: English (American)*

22H30
Palestra / *Talk*
Palestra "De que é feito o Universo"
"What is the Universe made of?"
José Augusto Matos, Astrónomo divulgador e formador na área da Astronomia / *Promoter and Trainer in the area of Astronomy*

Existe a ideia que tem que haver muito mais no Universo do que aquilo que é visível. Mas o visível também é muito e o Universo é composto por uma grande variedade de corpos celestes. Porém, tudo isso é matéria vulgar que representa apenas 4% do nosso Universo! Bem, e o resto? O resto é matéria escura e energia escura - e até agora ninguém sabe o que isso é?

There is an idea that there must be much more in the universe than what is visible. But the visible is also a lot and the Universe is composed of a great variety of celestial bodies. However, all of this is vulgar matter that represents only 4% of our Universe! Well, what about the rest? The rest is dark matter and dark energy - and so far no one knows what that is?

Idioma: Português / *Language: Portuguese*

23H00
Visita guiada / *Guided visit*
Ao céu a olho nu acompanhada pelo Astrónomo José Augusto Matos-
To the sky with the naked eye accompanied by the Astronomer José Augusto Matos.

Idioma: Português / *Language: Portuguese*

23H30
Prova Cega de Vinhos / *Blind Wine Tasting*
"Via Vínica na Via Láctea"
"Winey Way under the Milky Way"
João Passos, Louro Wines

Uma prova de vinhos "completamente cega" é um exercício divertido e envolvente, para descobrir os vinhos quando emersos na escuridão da Reserva Dark Sky®.
Sessão limitada a 40 pessoas. Inscrições para alqueva.darksky@gmail.com com assunto Prova Cega - DSPA 2018. Devido à utilização de copos de vidro e suporte será solicitada uma caução de 10,00 €. O valor será integralmente devolvido com a entrega do copo e suporte em bom estado.

A "completely blind" wine tasting is a fun and engaging exercise to discover wines as they emerge in the darkness of the Dark Sky® Reserve.
Session limited to 40 people. Registration in alqueva.darksky@gmail.com with subject Blind Wine Tasting - DSPA 2018. Due to the use of glass cups and support will be requested a security deposit of 10.00 €. The amount will be fully refunded with the delivery of the glass and support in good condition.

Idioma: Português / *Language: Portuguese*
The wine expert speaks also Spanish, French, Italian and English. Although the activity will be in Portuguese some information / support can be requested in the above mentioned languages.

23H30 / 02H00
Observação noturna / *Stargazing*

Visitas guiadas ao céu a olho nu e com telescópios acompanhadas pelos astrofísicos do Instituto de Astrofísica e Ciências do Espaço, pelos membros da Rota Dark Sky® Alqueva e por Astrónomos Espanhóis.

Guided visits to the sky with the naked eye and with telescopes accompanied by the astrophysicists of the Institute of Astrophysics and Space Sciences, members of the Dark Sky® Alqueva Route and Spanish Astronomers.

Idioma: Português, Espanhol e Inglês / *Language: Portuguese, Spanish and English*

23H30 / 00H15
Sessão de Contos, Mitos e Lendas da Astronomia por
Sesión de Cuentos, Mitos y Leyendas de la Astronomía
Session of Tales, Myths and Legends of Astronomy
Diputación de Badajoz

Contos para todas as idades dedicados à origem da Lua e das Estrelas.

ES: Cuentos para todas las edades dedicadas al origen de la Luna y de las Estrellas.
EN: Tales for all ages dedicated to the origin of the Moon and Stars.

Idioma: Espanhol / *Language: Spanish*